

Giving subcutaneous injections: information for families

إعطاء حُقن تحت الجلد: معلومات للعائلات

تشرح نشرة المعلومات هذه الصادرة من مستشفى غريت أورموند ستريت (غوش) الحقن تحت الجلد ولماذا قد تكون هناك حاجة إليها. كما تصف كيفية إعطاء طفلكم حُقن تحت الجلد، وهي بمثابة تذكير للتعليم الذي تلقيتموه في مستشفى غريت أورموند ستريت بخصوص ذلك.

يتم إعطاء حُقن تحت الجلد في الدهون المتواجدة تحت طبقة الجلد. يتكون الجلد من طبقات مختلفة. تحت البشرة والأدمة، التي تحتوي على الغدد العرقية وبصيلات الشعر، توجد طبقة من الدهون. هذه المنطقة التي يتم إعطاء الحُقن تحت الجلد.

لماذا يحتاج طفلي إلى حُقن تحت الجلد؟

تعمل بعض الأدوية بشكل أفضل عندما يتم حقنها تحت الجلد في الطبقة الدهنية. هذه الأدوية تحتاج إلى إمتصاص أبطأ من غيرها التي تؤخذ عن طريق الفم أو يتم حقنها عبر الوريد. تشمل الأدوية التي تعطى تحت الجلد في غوش أوكتروتايد، هرمون النمو، ميكاسيرمين (عامل للنمو شبيه بالأنسولين)، أنسولين، الجلوكاغون glucagon وإبينيفرين epinephrine.

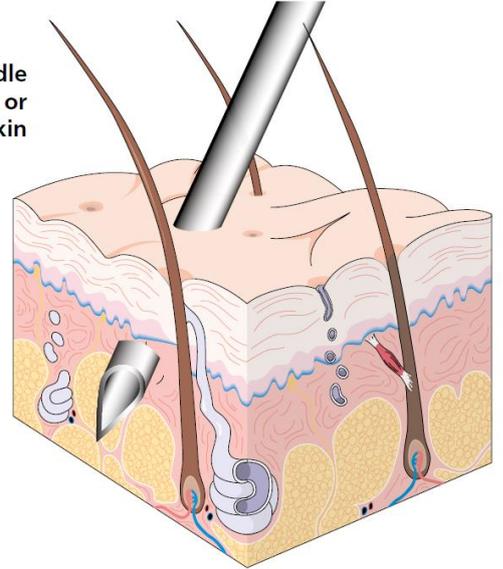
هل ستكون مؤلمة؟

الحُقن تحت الجلد يمكن أن تكون مؤلمة ولكن هناك طرق عديدة يمكنها تقليل هذا الألم. سوف تجدون أن طفلكم سيجدها أقل إيلاًماً عندما يعتاد عليها ومع تحسن تقنية الحقن لديكم.

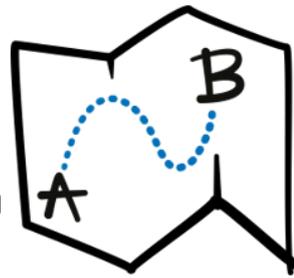
تجنب النهايات العصبية

الجلد مليء بالنهايات العصبية التي يمكن أن ترسل رسالة ألم إلى الدماغ إذا لمستها الإبرة. إنها تتفرع في جميع أنحاء الجلد ولكن

The needle is beneath or under the skin



نستخدم ثلاثة أنواع من الأجهزة لإعطاء الحُقن تحت الجلد في غوش: محقنة عادية (سرنج)، حاقن تلقائي وجهاز حقن شبيهة بالقلم. تغطي نشرة المعلومات هذه بشكل رئيسي استخدام المحقنة العادية لإعطاء الحُقن. يتم توفير معلومات حول أجهزة الحاقن التلقائي والحقن المشابه للقلم في المغلف وستقوم الممرضات بتعليمكم على كيفية استخدامها بأمان.



يمكنك معرفة مكان توأجدها عن طريق الضغط بلطف على الجلد لمعرفة المنطقة الأقل إيلاماً.

بعض المناطق في الجسم تحتوي على عدد أقل من غيرها من النهايات العصبية. على سبيل المثال، يجد معظم الأطفال أن بعض مناطق الفخذين أقل إيلاماً من منطقة البطن.

إدخال الإبرة

يمكن أيضاً للطريقة التي تدخل بها الإبرة أن تحدث فرقاً. تم تصميم الإبر بحيث النهاية الحادة تقطع بزاوية 45 درجة. إذا قمت بإدخال الإبرة بحيث تكون النهاية الحادة مواجهة للجلد، فهذا سيكون مؤلماً. بينما، إذا قمت بإدخال الإبرة بحيث النهاية الحادة تكون متجهة نحو الأعلى، فسيتم أولاً إدخال النهاية الحادة في الجلد، وبذلك سيكون أقل إيلاماً.

تناوب مناطق الحقن

أحد العوامل المهمة في جعل إعطاء الحقن تحت الجلد أقل إيلاماً وللحد من حدوث تهيج في موقع الحقن هو التناوب في مناطق الجسم التي تعطى فيها الحقن.

هناك عدة مناطق من الجسم مناسبة لإعطاء الحقن تحت الجلد. كقاعدة عامة، المناطق المناسبة هي تلك التي توجد فيها كمية كبيرة من الدهون تحت الجلد، وبالتالي فإن الفخذين والأرداف والبطن تميل إلى أن تكون أكثر ملاءمة للأطفال.

مع نمو طفلكم، قد تصبح مناطق أخرى مناسبة أيضاً، مثل أعلى الذراعين ولكن هذه المناطق تختلف من طفل إلى آخر.

يجد بعض الأهالي أن وضع لصقة (بلاستر) دائرية صغيرة على موقع الحقن كعلامة ستساعدكم في أن يتذكروا الموقع للحقن المقبل.

من المهم التناوب بين مناطق الحقن يومياً. إن حقن الدواء في نفس المنطقة بشكل مستمر سوف تسبب تشكيل كتلة دهنية (تضخم الدهون). في حين إن هذه ليست خطرة في حد ذاتها، ولكن تؤدي إلى إمتصاص الدواء ببطء أكثر من خلالها.

تهيئة طفلكم للحقن

هناك الكثير من التقنيات التي يمكنكم استخدامها لتهيئة طفلكم للحقن وتشئيت انتباههم أثناء الحقن. يمكنكم التحدث إلى أخصائية اللعب التي تهتم بكم أو الإطلاع على نشرة المعلومات لدينا حول العلاج بالإلهاء للحصول على أفكار. سوف نتأكد من أنكم تشعرون بالثقة في إعطاء الحقن تحت الجلد بحلول الوقت الذي تغادرون فيه غوش ولكن إذا كانت لديكم أية مخاوف، فإن الدعم والمشورة متاحان دائماً على الهاتف.

الإستعداد لإعطاء الحقن تحت الجلد

ستحتاج لما يلي:

- مناديل رطبة للتنظيف
- قنينة دواء
- مغلف المحقنة (السرنج)
- قطن أو شاش
- جدول تناوب مناطق الحقن

ما يجب القيام به:

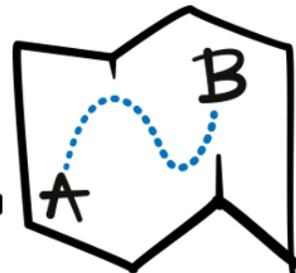
1. إغسل يديك
2. نظف الجزء العلوي لقنينة الدواء بالمناديل الرطبة واتركها لتجف
3. حدّد منطقة الحقن لهذه الجرعة
4. إفتح مغلف المحقنة (السرنج) وضعها على سطح نظيف
5. أدخل الإبرة في أعلى القنينة بزواوية 90 درجة
6. اسحب مكبس الإبرة إلى الوراء واسحب جرعة دواء بكمية تزيد قليلاً عن الجرعة الموصى بها
7. قم بإزالة الإبرة من العلبة

ملاحظة: إذا كنت تستخدم جهاز حقن تلقائي أو المشابه للقلم، فيجب تعبيته وفقاً للتعليمات الواردة في المغلف واستناداً على الطريقة التي تم تدريبكم عليها.

إعطاء حقن تحت الجلد

ما يجب القيام به:

8. إمسك المحقنة بحيث تكون الإبرة متجهة للأعلى، أنقر عليها بلطف لتحريك أية فقاعات هواء بإتجاه الإبرة



16 . سجل مكان الإبرة على جدول تناوب موقع الحقن

ملاحظة: إذا كنت تستخدم جهاز حقن تلقائي أو المشابه بالقلم، بعد إعطائكم إبرة الحقن، قم بإزالة الإبرة من الجهاز كما تعلمت وتخلص منها بوضعها في الصندوق الخاص بالأدوات الحادة.

ماذا أفعل عند إمتلاء الصندوق الخاص بالأدوات الحادة؟

عندما علمناكم طريقة إعطاء إبر الحقن تحت الجلد، سنكون قد شرحنا لكم أيضاً كيفية التخلص من المحاقن (السرنجات).

سوف نُرودكم بالعلبة الخاصة بالأدوات الحادة لآخذها معكم إلى المنزل، ولكن عندما تمتلئ، يرجى الاتصال بالفريق المحلي في منطقتكم والطلب منهم التخلص منها وإعطائكم واحدة جديدة. أما بالنسبة للمواد الأخرى، مثل مغلف الحقنة وقناني الدواء فيمكن التخلص منها مع القمامة المنزلية العادية.

9. إدفك المكبس بلطف لإزالة فقاعة الهواء بإخراج كمية

صغيرة من الدواء في الهواء

10. إرفع الجلد في منطقة الحقن المختارة بالإبهام والسبابة

11. إمسك الإبرة بزاوية 90 درجة أو 45 درجة كما بيّنت لكم الممرضة الخاصة بكم ثم أدخل الإبرة في طية الجلد.

ملاحظة: إذا كنت تستخدم إبرة 5-6 ملم، فلا داعي إلى رفع الجلد لعمل طية كما هو موضح أعلاه.

12. واصل مسك الجلد ودفك مكبس الحقنة لحقن الدواء

بينما تعد إلى العشرة ببطء

13. أزل الإبرة من الجلد وارفع أصابعك عن طية الجلد

14. ضع قطعة من القطن أو الشاش على موقع الحقن لبضع ثوان

15. إرم الحقنة في الصندوق الخاص 'بالأدوات الحادة' كما تم تعليمك

مزيد من المعلومات والدعم

إذا كانت لديكم أي أسئلة، يرجى الاتصال بالممرضة السريرية المتخصصة أو الجناح الذي خرج منه طفلكم.

Document translated by	IPP Interpreting and Translating Team	Date translated	30/09/2020
------------------------	---------------------------------------	-----------------	------------

